

中国地方社会与民俗丛书
Chinese Local Society and Customs Series

英德

的传统地方社会与民俗

Traditional Local Society and Customs in Yingde

谭伟伦 曾汉祥◎主编



四川大学出版社

中国地方社会与民俗丛书
Chinese Local Society and Customs Series

英德

的传统地方社会与民俗

Traditional Local Society and Customs in Yingde

谭伟伦 曾汉祥◎主编



四川大学出版社

责任编辑:陈克坚
责任校对:王 锋
封面设计:墨创文化
责任印制:李 平

图书在版编目(CIP)数据

英德的传统地方社会与民俗 / 谭伟伦, 曾汉祥主编.
—成都: 四川大学出版社, 2010. 11
(中国地方社会与民俗丛书 / 劳格文, 谭伟伦主编)
ISBN 978-7-5614-5080-2

I. ①英… II. ①谭…②曾… III. ①英德市—地方
史—研究②风俗习惯—研究—英德市 IV. ①
K296.53②K892.465.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 218803 号

书名 英德的传统地方社会与民俗

主 编	谭伟伦 曾汉祥
出 版	四川大学出版社
地 址	成都市一环路南一段 24 号 (610065)
发 行	四川大学出版社
书 号	ISBN 978-7-5614-5080-2
印 刷	郫县犀浦印刷厂
成品尺寸	148 mm×210 mm
印 张	20.25
字 数	559 千字
版 次	2010 年 11 月第 1 版
印 次	2010 年 11 月第 1 次印刷
定 价	55.00 元

版权所有◆侵权必究

◆读者邮购本书,请与本社发行科
联系。电 话:85408408/85401670/
85408023 邮政编码:610065

◆本社图书如有印装质量问题,请
寄回出版社调换。

◆网址:www.scupress.com.cn

中国地方社会与民俗丛书编委会

主 编：劳格文(法国高等研究实验学院／香港中文大学)

执行主编：谭伟伦(香港中文大学)

学术顾问：蔡志祥(香港中文大学)

董晓萍(北京师范大学)

欧大年(加拿大英属哥伦比亚大学荣休教授)

宗树人(香港大学)

王秋桂(台湾“清华大学”荣誉教授)

杨彦杰(中国闽台缘博物馆)

Chinese Local Society and Customs Series

General Editor: John Lagerwey(Ecole Pratique des Hautes Etudes, Paris-Sorbonne)

(Chinese University of Hong Kong)

Executive Editor: Tam Wai Lun(Chinese University of Hong Kong)

Advisory Board: Choi Chi Cheung(Chinese University of Hong Kong)

Dong Xiaoping(Beijing Normal University)

Daniel Overmyer(University of British Columbia, Professor Emeritus)

David Palmer(University of Hong Kong)

Wang Ch'iu Kuei (Taiwan "Tsing Hua University", Emeritus Chair Professor)

Yang Yanjie(Fujian-Taiwan Kinship Museum)

鸣 谢

本书为香港特别行政区研究资助局优配研究金计划：《中国东南部地方社会仪式专家》（CUHK450608 谭伟伦、劳格文共同主持）的部分研究成果。出版经费由 CCK 国际学术交流基金会支持计划《中国东南部的宗教与社会》（RG008-P-05 谭伟伦、劳格文共同主持）及香港中文大学——CCK 基金会亚太汉学中心支持计划《地方历史与遗产》（科大卫主持）补助。谨致谢忱。

Acknowledgement

This book is a partial result of the project “Ritual Specialists in Local Society in Southeast China” of Tam Wai Lun and John Lagerwey funded by a grant from the Research Grants Council of the Hong Kong Special Administrative Region, China (CUHK450608). Publication was funded by the project “Religion and Society in Southeast China” of Tam Wai Lun and John Lagerwey supported by the CCK Foundation for International Scholarly Exchange (RG008-P-05) and the project “Regional History and Heritage” of David Faure supported by CUHK-CCKF Asia-Pacific Centre for Chinese Studies.

本书主编和作者简介

主编简介

谭伟伦：香港中文大学宗教学文学学士，并在加拿大麦马斯达大学取得硕士及博士学位，现任香港中文大学文化及宗教研究系教授。谭伟伦的研究兴趣包括地方民俗、宗教与传统中国社会、中国佛教仪式及中国民间佛教等；编著有《民间佛教研究》、《中国人文学科基础课程（二）思想与信仰 单元八：佛教》、《乐昌县的传统经济、宗族与宗教文化》、《连州的传统经济、宗教与民俗》和《宗教、社会与区域文化——华南与西南研究》等书和论文数十篇。

曾汉祥：广东省梅州市人，中山大学中文系本科毕业，扬州大学研究生毕业，韶关学院编审。曾汉祥曾担任《韶关学院学报》编辑部主任、常务副主编，韶关学院客家学研究中心主任，现已退休。曾汉祥主要从事移民文化研究。作者近年来参与了《珠玑巷丛书》和《客家传统社会丛书》等课题的研究。编著有《南雄珠玑移民的历史与文化》、《韶州府的宗教、社会与经济》、《始兴县的传统经济、宗族与宗教文化》等书 10 种，发表论文几十篇。

作者简介

刘 林：广东省清远市人，退休教师。

李阳海：广东省英德市黄花岗镇人，黄花岗副镇长。

李伯生：广东省英德市黄花岗镇人。李伯生高中毕业后在黄花中学任教 40 年，中学一级教师，现已退休。曾参加“英德诗社”，发表过

一些诗作。退休以后，李伯生住在农村，问俗采风，研究民间民俗文化。

李俊：湖南省宁远人，武汉大学旅游学院毕业，本科学历。李俊1997年8月参加工作，2000年5月加入中国共产党，现任中共英德市委组织部组织组副组长；先后从事过旅游经济、旅游文化发展研究与管理工作和行政管理工作。

巫幼波：英德市石灰铺一中副校长，广州大学汉语言文学系本科毕业，中学语文一级教师。巫幼波2003年被评为“英德市先进教师”。

林超富：广东省英德市人。林超富现任英德市文化广电新闻出版局副局长、英德市政协文史委员会副主任；曾当选为英德市九、十届政协常委，清远市四、五届人大代表；中学语文高级教师。其主编的文史资料专辑有：《神奇的岩背》、《人杰地灵的黎溪》、《三隅风情风貌》、《鹤子朝霞》、《英德非物质文化遗产》、《黄花峰林风情》。林超富多次参与大型的国际性学术研讨会，代表论文有：《抗日战争时期英雄在粤北的作用》、《粤北客家文化与北江游廊的开发》、《曹主娘娘与北江中游水系及珠三角部分地区庙宇文化研究》。

范桂典：广东省英德市沙口镇红峰村人，中学语文一级教师，英德市政协文史委员，清远市政协特约文史资料员，清远市作协会员。发表过小说、散文、新闻通讯、教育教学及民俗类论文等共计50余万字，并曾在省、市、县获奖。现供职于文化部门。

黄志军：广东省英德市大湾镇古道凤雁村人，华南师范大学继续教育学院心理学系本科毕业，中学美术一级教师。现就职于英德市第四中学。

曾祥就：英德市云岭中学副校长。曾祥就于韶关学院汉语言文学系本科毕业，中学语文一级教师，英德市教育系统通讯员。2004年被评为“清远市教书育人先进教师”。2001年6月，曾祥就在《清远市中学教师论文选》中发表《乡镇中学如何开展反刍式单元教学》，2005年在《英德文史数据（15）》：《三隅风情风貌》中发表《乌龟山

传说》和《石岩水与人公石》两篇传说故事。

赖石光：广东省英德大镇同乐人，布衣门第、衡器世家。个体营业，早岁失怙，初中（一年级）辍学。子承父业，浪迹江湖。赖石头生活阅历丰富，喜爱诗词歌赋，尤其擅长二胡；著有《江湖吟草》、《二胡声里觅知音》等。

谭子泽（1949—2007）：广东省英德市人，韶关学院文学院副教授。谭子泽主要从事古代文学、民俗文化等研究。

谭志广：广东省英德市英城街道江湾村人。谭志广从12岁起开始参加舞狮、拳术训练，后随师傅与舞狮队南征北战。除练武外，谭志广还专门研究有关带狮知识，江湾狮队恢复后，任狮队师傅。

中国地方社会与民俗丛书序

钟敬文（1903—2002）在另一套民俗丛书序文中指出，我国民俗工作者尽管进行了不少卓有成效的田野作业，但总的来说，民俗学研究仍多在文本之中徘徊。本丛书把民俗放在地方社会中去考察。我们以民俗考察为手段，历史人类学为方法，以剖析传统中国地方社会为我们的研究目的。在全球化巨浪的席卷下，有谓地方社会已不复存在。不过在中国社会，特别是传统乡土社会中所展现的情况仍然是“五里不同风，十里不同俗”、“一方水土一方人”、“各处乡村各处例”。中国社会的特色正是其强大的地方性。通过研究中国地方社会，使我们从下而上重新认识皇朝历史以外的中国历史，“寻常百姓家”的历史。所谓民俗，我们以它泛指中国人怎样生活，特别是指乡土社会的婚丧礼嫁、节庆习俗、庙会醮会、祠堂宗族等礼俗。

有谓庙会醮会、祠堂祭祖、红白仪式或属宗教学范围。唯“宗教”一词为日本人于德川家康幕府时代（1543—1616）末期对英文Religion一词的翻译，往往令人联想起五大宗教或是中国的“三教”；可是这均非本丛书所关心之课题。“三教——儒、释、道”向来被用作理解“中国宗教”的概念。众所周知，儒、释、道三教的信徒数目，实际上占中国总人口非常少的部分。以“三教”来代表“中国宗教”，反而会给人一个错觉：中国人民大都是没有宗教的！台湾地区“中央研究院”李亦园院士（1931—）曾建议以民间信仰来代表中国人的宗教。我们认为以中国的独特情况来说，以“民俗”来形容中国人的信仰来得更贴切。

所有文化的行为，无论是民俗或宗教，均不能脱离其处境去理解。即使在急促的城市化趋势下，中国仍有超过半数的人民居住于农村。因此任何忠于其处境的中国民俗之探讨，都必须走到农村去！据美国国家科学院院士施坚雅教授（1925—2008）的睿见，中国农民所处的自足的世界并不是农村而是市镇。实际上，中国农民的社会领域比施坚雅提出的市镇还要宽。以中国东南部为例，地方社会就是一个“在移动中”的社会，这是说人民和货品均沿着古道与河流在市集之间，在一个令人惊叹的距离内流动着。当中的船民、放木排工人、手推车运输工人、季节性工人等便是经常参与流动的一群。透过他们，各种的讯息、故事，包括地方神明与仪式一起在流通着。因此，在研究中国民俗与社会之时，我们得涵盖一个更广阔的空间范围。正因为如此，对地方经济更深入的理解乃是对任何有关中国地方社会的民俗与历史之研究所不可或缺的。

著名的美籍华裔人类学家许烺光教授（1909—1999）在《祖荫下：中国的家庭与宗教》中正确地指出宗族对中国地方社会研究之关键性。但是中国社会还有另一面，刚好反映在“社会”这一词汇上，即相当于英文 society 一字。“社会”的原意是“社神之会”。中国人，随日本人之后，以一个原来指称庙会之词汇来界定社会并非偶然。中国传统社会中从年头到年尾，最隆重的活动正是庙会中的迎神与赛神活动，通常这也同时被用来庆祝神诞。这些活动均非常有组织性，在宗族制度以外，中国人民借以把地方社会组织起来。换句话说，“祖荫”中的祖先又在“神荫”之下，而这“神荫”的一面正是代表了传统生活中“公”的一面，超越了代表传统生活中宗族“私”的一面。

本丛书希望通过宗族、经济与民俗去了解传统中国地方社会。我们通过组织系统的田野调查以便对民俗、地方社会区域研究，乃至中国宗教的历史与社会学研究作出贡献。

Preface to the Series

Zhong Jingwen (1903–2002) in his preface to another series on Chinese customs writes that, although much excellent fieldwork has been conducted by Chinese researchers, studies on Chinese customs have mostly concentrated on the study of texts. This series examines customs in local Chinese society. We utilize the study of customs as our means, historical anthropology as our method, and the understanding of Chinese local society as our aim. Under the tide of globalization, some say that local society no longer exists, or is condemned to disappear, but in China, especially rural China, it is still true that “every five kilometers, local customs are not the same”, “every climate produces its own kind of people”, and “every village has its own rules and practices.” Intense localness is still characteristic of Chinese society. The study of China through the prism of local society enables us to look at Chinese history anew, from the bottom up, as the history of ordinary Chinese people. By Chinese customs we mean simply how the Chinese live their lives, especially as seen in marriage, funeral, temple festival, and lineage hall customs.

To some, such studies may be considered a part of religious studies, but the word *zongjiao* in Chinese, which is the translation of the English word ‘religion’ coined by the Japanese towards the end of the Tokugawa Ieyasu period (1543 – 1616), leads people

spontaneously to think of the big ‘Five’: Buddhism, Taoism, Islam, Protestantism and Catholicism or of the ‘Three Religions’ in China: Confucianism, Taoism and Buddhism. These, however, are not the subject matter of the present series. Chinese religion has long been understood in terms of ‘Three Religions’ but formal members of the Buddhist and Taoist traditions do not constitute a majority of the Chinese population, not to mention those of the Confucian tradition. Referring to Chinese religion as ‘Three Religions’ will, therefore, lead to the conclusion that most Chinese are irreligious. This is why Li Yi-yuan (1931–) has suggested that Chinese religion is in fact popular religion. We think that to use the term ‘customs’ or customary religion is perhaps more appropriate in describing Chinese religion.

Recognizing the contextualized nature of all cultural practices, we propose to examine Chinese customs in a local, principally (though not exclusively) rural setting. Inasmuch as over half of the Chinese population still live in villages in spite of rapid urbanization, it is clear that any examination of Chinese customs or religion sensitive to its context can only lead us to the countryside. G. William Skinner (1925–2008) has aptly pointed out that, insofar as the Chinese peasant can be said to live in a self-contained world, that world is not the village but the standard marketing community. Because it leads us to focus less on a so-called ‘self-contained world’ and more on a ‘social field’, this vision of the Chinese peasant is a step forward. But the social world of the Chinese countryside is, in fact, much larger than Skinner’s standard marketing community. We know, for example, that local society in southeast China was ‘a society on the move’, with basic goods and sometimes people traveling astounding distances between markets along ancient paths

and rivers. Boatmen, log rafters, cart-pushers, and seasonal laborers were all constantly 'on the move', and with them traveled news and tales of all kinds, including tales about local gods and the rites related to them. We, therefore, need to cover a broader area in our study of Chinese customs and society. It is our conviction that a deeper understanding of the local economy is also indispensable to any study of the local customs and history of traditional Chinese society.

Francis Hsü (1909–1999) was right to speak of life in South China as lived 'under the ancestors' shadow'. Lineages truly constituted the essential social fabric of China. The study of lineage is, therefore, essential to the understanding of the history of local Chinese society. There is, however, another aspect of Chinese society highlighted by the Chinese word *shehui*, equivalent to the English word 'society' but originally meaning 'festival of the god of the soil'. It is no accident that the Chinese (after the Japanese) adopted the term referring to such festivals for the modern word 'society'. The most elaborate religious activity in traditional Chinese society was the welcoming and parading of gods during temple festivals, usually an occasion to celebrate the gods' birthday. These activities were highly structured. It was the means by which, in addition to the lineage system, traditional Chinese organized local society. To put it another way, the ancestors, in turn, lived 'in the shadow of the gods', who represented a 'public' dimension of life that circumscribed and transcended the 'private' life of the lineage.

The present series hopes to integrate the study of the local economy, lineage and customary religion—of Chinese local society, and thereby to make a contribution to both studies of Chinese customs, regional studies, and the history and sociology of Chinese religion.

目 录

总 论 篇

英德的地方社会与民俗	谭伟伦 曾汉祥 (3)
Traditional local Society and Customs in Yingde	Tam Wai Lun, Zeng Han Xiang (20)

神明与醮仪篇

英德的民间俗神	林超富 (51)
曹主娘娘文化	林超富 (66)
黄花镇的寺庙与醮仪文化	李伯生 (120)
英德县江湾村的做神功	谭志广 (180)
英德民间舞狮的套路	谭志广 (193)

传统经济与传统文化篇

浚洸的传统经济	林超富 范桂典 (221)
大湾的传统经济与传统文化	曾祥就 黄志军 巫幼波 (256)
黄花的传统经济	李伯生 (316)
萌新的传统经济与传统文化	范桂典 (333)
清城的传统社会	刘 林 (359)

宗族与乡村民俗篇

雅堂的宗族与民俗	赖石光 (413)
黄花镇的主要宗族与村落风情	李伯生 (444)

黄花镇溪村李姓传统村落文化	李阳海 (468)
坛背围张氏村的村落文化	范桂典 (521)
江湾村的民俗调查.....	谭子泽 赖井洋 (543)
老地湾村的村落文化	李 俊 (556)
潭头邓氏村的村落文化	林超富 范桂典 (572)
清溪村的民俗文化	范桂典 (594)
后 记	(624)

总 论 篇

